

LW06101

Elevator manual pentru pacienți

MANUAL DE UTILIZARE

Cuprins

1、 PREFAȚĂ.....	2
2、 Descrierea produsului.....	3
3、 Montare sau demontare.....	5
4、 Mod de utilizare.....	7
5、 Întreținere.....	10
Durata de viață estimată a ridicătorului pentru pacienți este de 5 ani, în funcție de tipul de utilizare, modul de depozitare, întreținerea regulată, reviziile și curățarea efectuate.....	
6、 Dezinfecție.....	12
7、 Eliminare.....	12
8、 Garanție.....	13
9、 Plan de întreținere.....	13

Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru referințe viitoare.



1、 PEFATĂ

În primul rând, dorim să vă mulțumim pentru încrederea acordată prin alegerea unuia dintre produsele noastre. În timpul dezvoltării, s-a acordat o atenție deosebită ușurinței de utilizare și mentenanței elevatorului pentru pacienți. Durata de viață estimată a elevatorului pentru pacienți depinde în mare măsură de modul în care este întreținut și îngrijit. Acest manual vă va ajuta să vă familiarizați cu modul de funcționare al produsului dumneavoastră.

Urmarea instrucțiunilor de utilizare și a celor de întreținere reprezintă o parte esențială a garanției.

Pentru orice întrebări suplimentare, vă rugăm să consultați distribuitorul specialist

Notă importantă

Pentru a vă asigura siguranța și pentru a prelungi durata de viață a produsului, vă rugăm să aveți grijă de acesta și să efectuați verificări și întreținere periodică. Acest manual reflectă cele mai recente dezvoltări ale produsului. Compania își rezervă dreptul de a aduce modificări acestui tip de produs fără nicio obligație de a adapta sau înlocui produsele similare livrate anterior. Imaginile produsului sunt utilizate pentru a clarifica instrucțiunile din acest manual. Detaliile produsului prezentat pot să difere de produsul dvs.

Ghid de siguranță important

Pericol! Pentru a reduce riscul de șoc electric, arsuri, opăriri, incendiu sau vătămare corporală

✓ Vă rugăm să evitați obiectele ascuțite și să nu atingeți obiecte fierbinți.

✓ Evitați utilizarea în medii cu ulei, fum sau lichide inflamabile.

Statement of attention, caution, and AVERTISMENT

Notă: Câteva sfaturi de utilizare

Atenție: Indică proceduri corecte de operare sau întreținere pentru a preveni deteriorarea acestui produs sau a altor bunuri.

Avertisment: Atrage atenția asupra unor pericole potențiale; trebuie să operați corect pentru a evita vătămarile corporale.

Explicația simbolurilor produsului:

2、



Acest produs se bazează pe partea aplicată de tip B, pentru a reduce riscul de șoc electric.

Rețineți că trebuie să citiți instrucțiunile.



Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (WEEE)



AVERTISMENT, Declarație de risc

Descrierea produsului

2.1 Scop

Elevatorul pentru pacienți este destinat transferului pacienților aflați în poziție șezândă între, de exemplu, scaune cu rotile, paturi de îngrijire și băi.

Elevatorul pentru pacienți este proiectat pentru transportul unei singure persoane.

Elevatorul pentru pacienți este destinat utilizării în interior.

Persoana aflată în elevator trebuie ridicată de un însoțitor.

Caracteristicile elevatorului permit utilizarea sa în interior, de exemplu pentru:

- paralizie
- pierderea membrelor (amputație de picior)
- defecte sau malformații ale membrelor
- articulații rigide sau deteriorate
- probleme cardiovasculare
- cachexie
- precum și pentru persoane în vârstă.

La adaptarea pentru cerințe individuale trebuie luate în considerare:

- dimensiunea și greutatea corpului (max. 150 kg)
- condiția fizică și psihologică

- circumstanțele de locuire
- mediul înconjurător

Elevatorul pentru pacienți trebuie utilizat doar pe suprafețe plane și cu toate cele patru roți în contact cu solul. Nu trebuie utilizat în camere umede/băi sau în medii umede.

Este strict interzis să se treacă peste obstacole în timpul transferului pacientului.

Elevatorul pentru pacienți nu trebuie folosit ca scară și nici ca mijloc de transport pentru obiecte grele sau fierbinți.

La utilizarea pe covoare, mocheta sau alte acoperiri de pardoseală slabe, acestea pot fi deteriorate.

Folosiți numai accesorii aprobate și destinate acestui scop.

Asigurați-vă că capătul motorului de reglare are o măsură de siguranță. Prin urmare, utilizați elevatorul pentru pacienți doar în zona de mijloc a cursei de reglare și nu la capătul motorului elevatorului.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere reprezintă o parte esențială a condițiilor de garanție.

Persoanele cu deficiențe de vedere pot contacta distribuitorul pentru a obține instrucțiuni de utilizare adaptate.

2.2 Specificații tehnice

Model	Imagine	Piese	Dimensiuni
LW06101		① Braț ② Cadru principal cu mâner ③ Bază ④ Pedală ⑤ Cârlig ⑥ Roată frontală ⑦ Roată spate cu frână ⑧ Pompă	Lungimea brațului: 990 mm Lungimea piciorului: 1190 mm Lățime totală: 590 mm Lățimea bazei: 860 mm Cârlig: 720–1730 mm Înălțimea mânerului: 1140 mm Garda la sol a bazei: 115 mm Capacitate: 150 kg

3、 Montare sau demontare

3.1 Montare sau demontare



AVERTISMENT: Risc de rănire - După despachetare și înainte de asamblarea ulterioară, verificați întotdeauna mai întâi că frâna roților din spate este apăsată.

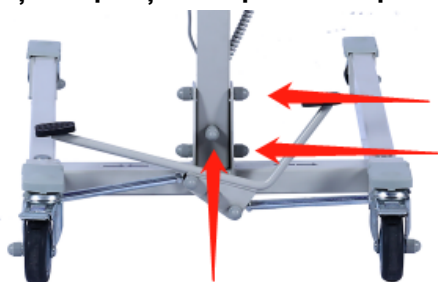
AVERTISMENT: Risc de prindere - Aveți grijă ca nicio parte a corpului să nu fie prinsă, zdrobită sau tăiată în timpul asamblării.

Elevatorul pentru pacienți a fost ambalat în mai multe pachete pentru a oferi cea mai bună protecție posibilă în timpul transportului.

3.1.1 Scoateți elevatorul pentru pacienți din cutie și verificați dacă toate componentele au fost livrate și dacă părțile individuale nu prezintă defecte vizibile. În cazul în care există daune, vă rugăm să contactați biroul de vânzări.

3.1.2 Înainte de asamblare, identificați mai întâi baza și activați frânele roților pentru a vă asigura că elevatorul nu se poate mișca neintenționat. Apăsați ușor placa frânei cu partea din față a piciorului până la capăt. Pentru eliberarea frânei, ridicați ușor placa frânei înapoi cu partea din față a piciorului până când roata este liberă.

3.1.3 Folosiți unelte pentru a conecta și fixa cadrul principal de bază, poziționându-l conform ilustrației (3 seturi de șuruburi și piulițe M10 * 50). Introduceți șuruburile și șaibele, strângeți-le bine și acoperiți cu capacele de protecție;



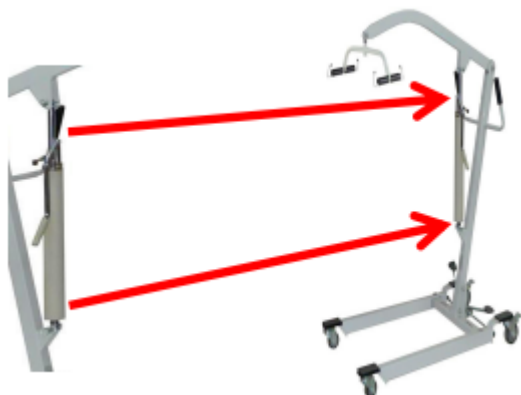
Conectați și fixați cadrul principal cu brațul. Apăsați cele două capace antilever, așa cum este ilustrat (Atenție: puneți cele două șaibele din plastic). Poziționați conform figurii de mai jos (1 set de

șuruburi și piulițe M12 * 65), introduceți șuruburile și șaibele, strângeți-le bine și acoperiți-le cu capacele de protecție;



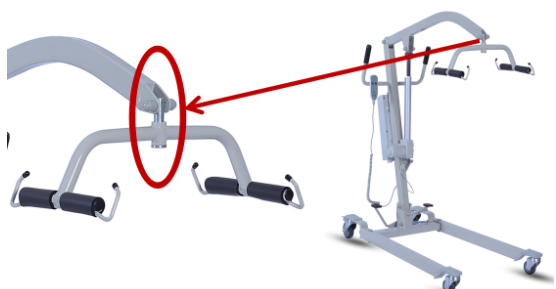
3.1.5 Folosiți
Poziționați corect
și șaibele, strângeți-le bine

atunci când pompa respectiv la cadrul principal și la braț. Introduceți șuruburile și piulițe M10 * 45), introduceți șuruburile și șaibele, strângeți-le bine și acoperiți-le cu capacele de protecție;



3
și
c

Conectați și fixați cadrul principal cu brațul. Poziționați conform figurii de mai jos (1 set de șuruburile și șaibele, strângeți-le bine și acoperiți-le cu



Notă: Apasați placa frânei roților în jos.

3.2 Demontare

Pentru demontarea elevatorului pentru pacienți, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

Notă: Apăsați placa frânei roților în jos.

4. Mod de utilizare

Acest capitol descrie utilizarea zilnică. Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorului și distribuitorului specialist.

4.1 Note generale

Elevatorul pentru pacienți trebuie operat numai de personal calificat, care a fost instruit sau pregătit pentru aplicarea sa specifică.

Utilizarea elevatorului pentru pacienți este limitată strict la interior. Vă rugăm să vă asigurați că acesta este folosit doar pe suprafețe plane. Folosiți strict încărcătorul de baterii furnizat și niciun alt echipament de încărcare.

Chiar dacă ați fost instruit de distribuitorul dumneavoastră cu privire la elementele de operare ale elevatorului și modul lor de utilizare, recomandăm să citiți cu atenție paginile următoare.

4.2 Operarea elevatorului

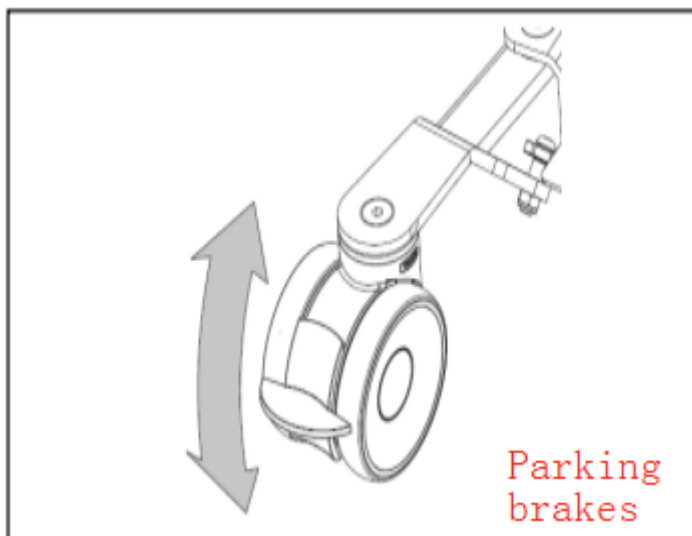
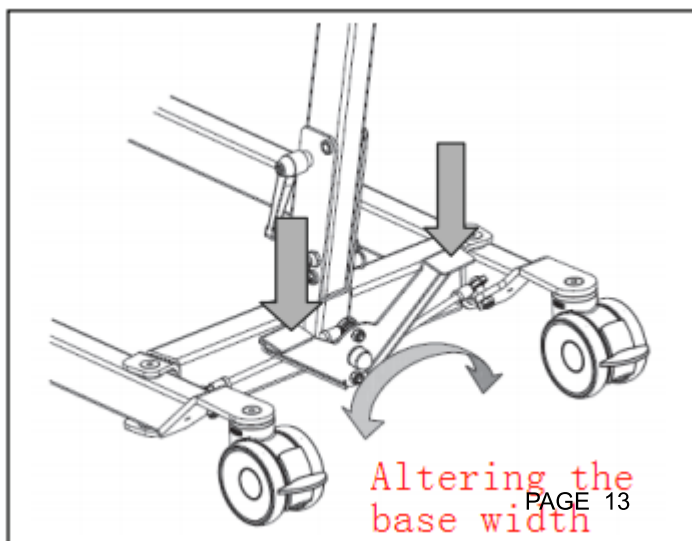
Vă rugăm să respectați informațiile tehnice referitoare la modul de operare a elevatorului pentru pacienți. Acesta trebuie operat numai de personal autorizat, care a fost instruit în utilizarea și funcționarea sa.

AVERTISMENT: Risc de arsuri – Fiți atenți atunci când utilizați elevatorul în medii foarte calde sau reci (soare, temperaturi extreme, saune etc.) pentru perioade prelungite și la atingere – suprafețele pot prelua temperatura mediului înconjurător.

4.2.1 Modificarea lățimii bazei

Pentru a trece elevatorul pe lângă un scaun cu roțile sau alte mobilier de ședere, sau pentru a crește stabilitatea elevatorului în poziția verticală, distanța dintre picioarele șasiului poate fi mărită.

Stați în spatele elevatorului asamblat și apucați mânerul pentru împingerea acestuia (pe stânga și pe dreapta, lângă cutia de comandă). Apăsați cu piciorul pedala situată în partea de jos a bazei (stânga sau dreapta) și astfel distanța dintre picioarele șasiului poate fi mărită sau micșorată.



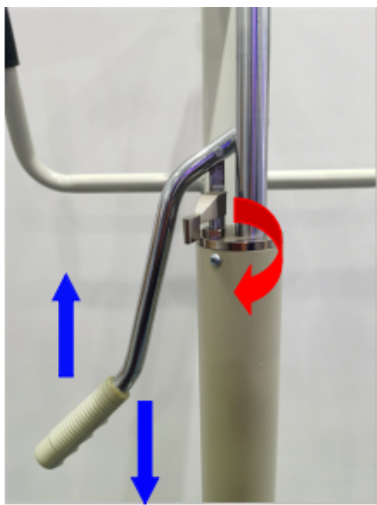
4.2.2 Frâne de parcare

Asigurați cele două roți din spate ale șasiului apăsând ușor plăcile frânelor roților până la capăt cu vârful piciorului. Pentru eliberarea frânei, ridicați ușor placa frânei înapoi cu partea din față a piciorului până când roțile sunt libere.

4.2.3 Ridicarea și coborârea brațului cantilever

1) Ridicarea

Comutați întrerupătorul spre exterior înainte de a utiliza mânerul pentru ridicare. Controller-ul manual al pompei ridică brațul cantilever lin până la orice poziție; opriți apăsarea mânerului în sus sau în jos atunci când se atinge înălțimea dorită.



Când funcția de ridicare este utilizată până la capătul cursei pompei, opriți (funcție de siguranță). Folosiți funcția de ridicare numai în zona de

de interior înainte de coborâre; brațul cantilever va coborî lin până la orice poziție întrerupătorul spre exterior atunci când se atinge înălțimea dorită.



ru pacienți

–Fiți atenți atunci când treceți prin pasaje înguste (de exemplu, uși).

entru pacienți și apucați mânerul cu ambele mâini (stânga și dreapta

ele roților din spate au fost eliberate.

pentru pacienți încet până la poziția dorită.

, recomandăm să trageți elevatorul pentru pacienți înapoi, ceea ce va elimina stăcoale (rame de uși, colțuri ale camerelor sau mobilier).

Pentru a muta elevatorul pentru pacienți, folosiți doar mânerul de împins și nu alte componente (pompa etc.)

4.3 Hamuri

AVERTISMENT: Risc de rănire –Folosiți numai hamurile adecvate pentru pacienți.

AVERTISMENT: Risc de rănire –Nu folosiți hamuri deteriorate.

Ridicătorul pentru pacienți trebuie utilizat doar cu hamurile atașate.

Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare și domeniul de aplicabilitate pentru hamurile specifice

4.4 Reguli de siguranță

Mai jos sunt câteva sfaturi de siguranță pentru protecția dumneavoastră:

Doar personalul autorizat, instruit în utilizarea liftului, trebuie să folosească și să opereze ridicătorul pentru pacienți.

Asigurați-vă că, atunci când folosiți liftul, există suficient spațiu în jurul și deasupra acestuia, deoarece mișcările de ajustare ar putea altfel să ducă la deteriorări sau accidente.

Fiți mereu atenți la brațul de ridicare pentru a evita rănirea.

Ridicătorul pentru pacienți trebuie utilizat doar pe suprafețe plane, cu toate cele 4 roți în contact uniform cu solul.

Nu trebuie utilizat în medii umede.

Folosiți doar hamurile care au fost proiectate și aprobate pentru pacienți (consultați instrucțiunile de utilizare pentru diferitele hamuri). Utilizarea altor hamuri se face pe răspunderea proprie.

Urmați instrucțiunile personalului medical sau ale persoanelor instruite corespunzător, astfel încât să nu apară accidente în timpul utilizării liftului.

Verificați starea medicală a pacientului și asigurați-vă că este posibil să ridicați pacientul cu acest ridicător. (Consultați utilizarea intenționată)

Fiți atenți la sursele de aprindere, cum ar fi țigările aprinse, deoarece acestea pot provoca aprinderea hamului.

Nu depășiți niciodată sarcina maximă (150 kg). Panoul de control se dezactivează dacă liftul este supraîncărcat.

Când se folosesc hamuri cu sarcină maximă, se aplică întotdeauna valoarea mai mică între capacitatea liftului și cea a hamului.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune sau accidente cauzate de acțiuni necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

Folosiți doar mânerul pentru a împinge sau muta ridicătorul pentru pacienți și nu alte componente (pompa etc.).

5. Întreținere

Durata de viață estimată a ridicătorului pentru pacienți este de 5 ani, în funcție de tipul de utilizare, modul de depozitare, întreținerea regulată, reviziile și curățarea efectuate.

5.1 Întreținere regulată

Activitățile de întreținere necesare pentru a asigura buna funcționare a ridicătorului pentru pacienți sunt descrise mai jos:

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

1. Verificați frânele pentru eventuale deteriorări vizibile și/sau murdărie. Îndepărtați orice impuritate, deoarece aceasta poate afecta mișcarea și aderența roților. Dacă o roată este deteriorată, duceți-o la un service autorizat pentru reparare.
2. Verificați dacă ajustarea electrică a brațului cantilever funcționează corect, folosind comanda manuală. Dacă această funcționalitate este afectată, contactați dealerul specializat.
3. Asigurați-vă că bateriile sunt suficient încărcate pentru utilizarea planificată și reîncărcați-le după nevoie.
4. Verificați starea generală a ridicătorului pentru pacienți (curățenie, crăpături, deteriorări ale părților structurale etc.) și curățați-l. Dacă este necesar, schimbați stratul de protecție.

LA FIECARE APROXIMATIV 8 SĂPTĂMÂNI

În funcție de frecvența utilizării, verificați următoarele:

1. Lubrifierea articulațiilor brațului cantilever
2. Starea roților
3. Dacă există deteriorări vizibile ale carcasei panoului de control, bateriei, încărcătorului de baterii și comenzilor manuale
4. Dacă cablurile sunt în stare bună pentru utilizare
5. Reîncărcați bateria

LA FIECARE APROXIMATIV 6 LUNI SAU LA FIECARE UTILIZATOR NOU

În funcție de frecvența utilizării, verificați următoarele:

1. Curățenia
2. Starea generală
3. Funcționarea încărcătorului de baterii
4. Funcționarea roților

5.2 Transport și depozitare

Transportul și depozitarea ridicătorului pentru pacienți trebuie realizate conform instrucțiunilor de mai jos:

- Depozitați într-un loc uscat (între +5°C și +41°C).
- Umiditatea relativă trebuie să fie între 30% și 70%.
- Verificați ca cablurile să nu fie strivite și pentru a preveni îndoiri.

- Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de baterii.
- Asigurați o acoperire sau ambalaj suficient pentru a proteja ridicătorul de rugină și corpuri străine (de ex. apă sărată, aer de mare, nisip, praf).
- Depozitați toate piesele demontate împreună într-un singur loc (sau marcați-le dacă este necesar) pentru a evita amestecarea cu alte produse la reasamblare (de ex. încărcătorul).
- Componentele trebuie depozitate fără a fi supuse la presiuni sau greutate (nu puneți piese grele pe ridicător, nu le prindeți între obiecte etc.).

5.3 Îngrijire

Ridicătorul necesită îngrijire regulată pentru a rămâne estetic atractiv. Observați următoarele recomandări:

- Folosiți un detergent comercial blând pentru îndepărtarea murdăriei încăpățănate.
- Petele pot fi îndepărtate cu o lavetă sau o perie moale.
- Nu folosiți lichide puternice de curățare, cum ar fi solvenți, și nu folosiți perii dure.
- Nu curățați niciodată cu abur sau cu jet de apă sub presiune.

5.4 Inspectare

În principiu, se recomandă o inspectare o dată pe an, și cel puțin una înainte de reluarea utilizării.

Toate verificările trebuie efectuate și documentate de persoane autorizate.

- Verificați cadrul și componentele
- Verificați pompa
- Verificați funcțiile

Măsurătorile de verificare pot fi efectuate doar de persoane calificate, instruite pentru utilizarea ridicătorului pentru pacienți.

5.5 Depanare

Depanare simplă

Problemă	Pași de verificare	Metode de soluționare	Sfaturi pentru rezolvarea metodelor
1. Echipamentul nu funcționează	Verificați ridicarea și coborârea pompei.	Apăsarea manetei sus și jos	Apelați la service /mentenanță profesională.
2. Sunet anormal al echipamentului	2.1) Verificați dacă conexiunile cu șuruburi ale diferitelor părți sunt slăbite.	2.1) Strângeți cu o cheie atunci când este slăbită	Gata pentru operare
	2.2) Verificați dacă zgomotul este generat de pompă.	2.2) Opriți utilizarea, apoi contactați vânzătorul sau producătorul.	Apelați la service /mentenanță profesională.
	2.3) Verificați dacă zgomotul este generat de roată.	2.3) Opriți utilizarea, apoi contactați vânzătorul sau producătorul.	Apelați la service /mentenanță profesională.
3. Alte probleme	Problema nu se află în cele de mai sus.	Vă rugăm să contactați dealerul sau producătorul original.	

6. Dezinfecție



AVERTISMENT: Produse periculoase – Utilizarea dezinfectanților este permisă doar personalului autorizat.

AVERTISMENT: Produse periculoase, pot irita pielea – Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat, deoarece dezinfectanții pot provoca iritații ale pielii.

Toate componentele ridicătorului de pacienți pot fi curățate prin frecare cu un dezinfectant.

În acest scop, trebuie să țineți cont și de informațiile privind produsul pentru soluțiile respective.

7、Eliminare

Producătorul este responsabil pentru preluarea și reciclarea ridicătorului electric de pacienți și trebuie să respecte cerințele Directivei Europene 2002/96/EC.

Puteți afla de la compania locală de colectare a deșeurilor unde puteți duce ridicătorul electric de pacienți pentru a fi reciclat gratuit.

Acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere.

Dealerul dumneavoastră vă va putea oferi și informații suplimentare în cazul în care aveți nelămuriri.

Materialele de ambalaj pot fi duse la centre de colectare a deșeurilor sau la centre de reciclare, sau la dealerul dumneavoastră specializat.

8、Garanție

Perioada de garanție pentru reclamațiile de garanție este de 24 de luni.

Reclamațiile sunt invalide în următoarele cazuri:

- abaterea de la condiția convenită este nesemnificativă
- utilizabilitatea este doar minim afectată
- modificări structurale ale produselor noastre
- utilizarea de piese neoriginale
- uzura și deteriorarea este normală
- defecțiunile se datorează montajului incorect sau întreținerii neglijente
- defecțiunile se datorează utilizării necorespunzătoare
- erorile sunt cauzate de manipularea incorectă de către clienți sau partenerii lor contractuali sau centrele de service
- daunele apărute după transferul riscului din cauza unei manipulări defectuoase sau neglijente, solicitări excesive, echipamente necorespunzătoare, montaj defectuos sau cauzate de factori externi particulari care nu sunt acoperiți conform contractului.

Termenii garanției pot varia de la o țară la alta. Vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

9、Plan de întreținere

Data	Întreținere	Observații	Paragraf